

# GAZETA TRANSILVANIEI

Redacția și Administrația  
PIAȚA LIBERTĂȚII BRĂȘOV  
Telefon 226  
Abonament anual 360 lei  
Pentru străinătate 800 lei  
Anunțuri, reclame, după tarif.

Fondată în 1818 de George Barițiu

Apare de trei ori pe săptămână

Prin tine însuși, cetățene, și pentru  
tine, la libertate, legalitate și cinste.

## Revizuirea listelor electorale pentru 1926

Primăria orașului Braşov ne trimite următorul comunicat, asupra cărui adevărată semnificație a cetățenilor români de pe teritoriul orașului:

În scopul de a fi revizuite listele electorale pentru alegerile comunale din anul 1925, potrivit art. 158 al legii pentru unificarea administrativă, aceste liste sunt expuse spre vedere în sala mică de ședințe a Sfatului orașenesc (Piața Libertății) dela 1-10 Februarie 1926 înainte de prânz între orele 8-12 și după prânz între orele 3-6.

Fiecare cetățean va putea contesta omisiunile, ștergerile sau înscrierile nelegale prezentând o cerere la judecătoria de ocol din localitate în termen de 10 zile dela afișarea listelor.

Judecătorul, care e obligat de a hotărâ asupra contestațiilor înaintate, se va pronunța în camera de consiliu în termen de opt zile dela primirea cererii fără citarea părților.

Cei interesați pot lua cunoștință de ziua judecării din afișarea termenelor, care se va face la judecătoria și pot să susțină cererile lor personal sau prin memoriile anexate la cereri.

Articolul 156 din legea pentru unificarea administrativă spune că alegătorii la comune și județ sunt toți cetățenii români, care au vârsta de 21 ani și locuiesc de cel puțin un an în comuna sau județul, unde urmează să-și exercite drepturile lor. Această condiție nu se cere funcționarilor publici.

## DE CE?

În primul articol al ultimului său număr, oficiosul guvernului umple o coloană a zărilor cu o nesfârșită serie de tămăeli și laude la adresa cărmuirii liberale. Situația țării, după ditrambicele minciuni ale oficiosului brătienist se prezintă mai mult decât splendidă. România — Eldorado-ul liberal — e un adevărat rai pământesc, iar fața de steinătate „a devenit o piață de răvnit în complexul financiar mondial”. Comparând aceste neobrazate laude ale „Viitorului” cu adevărata situație reală a țării, îți face impresia că redacția acestui ziar s-ar afla în lună sau pe vre-o altă stea, necunoscută încă de pământeni.

De-oarece nu poate arăta cu fapte, — fiindcă acestea dovedesc tocmai contrariul, — actualul guvern se năzuiește ca prin minciună să-și ridice și să-și afișeze meritele, pe cari nu le are.

Aceasta pentru că tremură și se teme de sfârșitul, care i se apropie. O și spune de altfel „Viitorul” în ultima frază, cu care și încheie articolul. Căci înșiruirea de laude și preamări liberale se termină cu întrebarea:

„De ce să cadă atunci guvernul?”

Dacă oficiosul guvernului nu o știe, îi spunem noi, — pentru ce? Pentru că țara întreagă e sătulă și revoltată de acest guvern al nenorocilor, dezaștelor și fraudelor și este aptă, cu nerăbdare, prăbușirea.

În întreg cuprinsul Mării României nu găsești azi o singură clasă socială — afară de jupăni din fruntea ei și întovărășii și protejații lor — care să nu sufere din cauza nefastei guvernări a șobolanilor și vampirilor liberali.

Vlaga și bogățiile solului și subsolului românesc sunt stoarse fără milă de „eroii” comercializării și ai executării reformei agrare. Țăranii plâng și tânjesec.

Capitalurile liberale caută să lovească în cap industria și negoțul. Suferă comercianții și industriașii, cari își închid întreprinderile, lăsând pe drumuri duim de muncitori cu copii dar fără pâine.

Sporurile funcționarilor statului au fost sporite după formula: adaugă apoi subtrage și în urmă dividează, — așa că rezultatul final al operației de mai sus însemnează un spor

de salar, care pe intelectual îl face să învidieze scârta servitorilor.

Dar să spună „Viitorul” o singură clasă socială, care să nu se fi înecat și să nu sufere de dulceața isvorată din mult trâmbitatul corn al fericinilor liberale. Nu ne atingem însă aici de infailibili eroii ai escrocherilor și fraudelor adăpostite la caldul mușamalei întinse pe stâlpii „cinstei” și „legalității” actualului guvern al fărâdelegii.

Sărăcie, mizerie, jale și revoltă sunt roadele, cari au încolțit și crescut pe întreg ținutul dintre Tisa și Nistru, din semințele pe cari le-a semănat și le imprăștiat încă guvernul d-lui Brătianu.

Iar deasupra lor se întinde ceața și negura de minciună și fărâdelege a celor ce azi se întrebă în „Viitorul”: de ce să cadă guvernul liberal?

Această situație nenorocită, acest tablou sinistru și dureros spun clar și tare motivele pentru cari guvernul Brătienilor nu mai are dreptul să-și bată joc și să împingă spre complet dezastru țara, pe care ei își zic că o guvernează.

## Trenurile morții

În acest număr al „Viitorului”, în care pe pagina primă se trâmbează meritele actualului guvern pentru „refacerea” și „normalizarea” mersului și instituțiilor țării, în aceeași număr al amintitului ziar cetim pe pagina a patra:

„Trenul personal No. 806 Constanța—București, a deraiat azi dimineață în stația Fetești. La 50 metri, înălțea acului de intrare în gara Fetești, o *sind veche rupându-se* în patru bucăți, a provocat deraierea șapte din opt vagoane din trenul personal Constanța—București. Din *fericire* trenul intra în stație cu viteză mică și nu s-au produs accidente de persoane. Călătorii și bagajele au fost transbordate pentru a-și putea continua călătoria.

„Între stațiile Dicoșău—Mărtin-Bahnea, *rupându-se o osie* la un vagon de călători, a deraiat provocând și deraierea vagonului următor.

N-au fost accidente de persoane, iar circulația s-a reluat după două ore.

„Expresul de Iași No. 601 a suferit un accident, fără urmări grave în stația Mărășești.

Din cauza unui *ac defect* al liniei Fiișe a deraiat un vagon de clasa III a, care a fost repede ridicat pe linie. Trenul a avut de suferit din această cauză o întârziere de o oră.”

Așa dar: trei — numai trei — deraieri deodată. Să nu credeți însă că trenurile d-lui Arthur

## Bugetul pe 1926

Părți din marele discurs rostit de d-l dep. MIHAI POPOVICI, fost ministru la discuținea generală a bugetului în ședințele Camerei din 14 Dec. 1925 După notele stenografice.

— Urmare —

### Politica de împrumuturi

Domnilor, deși-mi vote să trec la un alt capitol: la politica de împrumuturi pe care o preconizează acum d. ministru de finanțe. Politica aceasta de împrumuturi voiesc să v-o prezint în întregul ei ansamblu. Ea se prezintă în două forme: întâi sub forma *politicii adevărate de împrumuturi* de stat și al doilea sub forma *capitalului străin*, care să colaboreze la producținea economiei noastre naționale.

În privința cea dintâi, al ministru de finanțe, în acești ani din urmă, a evolut foarte mult. Distingem trei faze:

La început a bruscat toată lumea, prin felul cum a făcut consolidările, prin felul cum n'a ținut seamă de creditorii externi, prin brutalitatea oporăturilor duse; prin desconsiderarea oricărui punct de vedere de drept, a avut o politică îndrăznească

față de capitalul străin. A zis că nu-i trebuie.

Evident că în esfel de împrumuturi nu i se deshidea perspectiva nici unui împrumut cricât ar fi cerșit la acela pe cari îi brutalizase, cărora nu vrea să le recunoască drepturile lor. Ar fi fost culmea ce, după toate acestea, să te duci să ceri de la ei împrumuturi. (Aplauze pe băncile opoziției). Aceasta a fost epoca îndrăzneșiei.

A venit după acea epoca a două, epoca modestiei, în care d. ministru de finanțe..

D. N. Iorga. Ești sigur că a fost o epocă a modestiei? (Iaritate).

D. M. Popovici. Sunt foarte sigur. A fost o epocă a modestiei, în care mergea în străinătate, nu cerea împrumuturi, dar zice: „dacă mi se dă, cu atât mai bine primesc”. Dar casele de fer rămăneau închise. După ce a trecut și această epocă a venit acum epoca umilinței, totdeauna după îndrăzneală, urmează umilința — și lăți azi încheind în toate părțile cu umilință convenționi. Pentru ce? Pentru că să poată ajunge în sfârșit să facă o politică de împrumut, să facă acele împrumuturi de care țara are atât de mare nevoie.

După d. V. Brătianu ar fi logic ca acum, după ce s'a lăudat în toate bugetele și în toate declarațiile sale că țara merge așa de bine, că prognozează atât de mult, că avem un bugete chibrit, — zic logic, nu ar mai fi fost nevoie de împrumut. De împrumut aveam nevoie atunci când eram la împrumuturile acelea grele de tot; de împrumut aveam atunci nevoie când voiam să ne refăcem și nu aveam cu ce să ne refăcem; dar nu după ce ne-am refăcut cu puterile noastre proprii să venim la împrumut.

Adevărul este altul. Iluzionismul mireamelor îmbătătoare s'a sfârșit. Adevărul este că oricât ne-am trudit să ne refăcem, nu am fost în stare și că politica de acum a d-lui Vintilă Brătianu nu este de cât o afirmare a acestei neputințe (*aplauze de pe băncile opoziției unite*), este recunoașterea că trebuie să ne scoborâm de pe treptele acele înalte ale îngâmfarei, la simțul realității (*aplauze de pe băncile opoziției unite*).

D-lor, și este bine — cu toate că sunt în opoziție, o spun d-lui ministru — este bine să facă o politică de împrumuturi, să vadă viața în adevărata ei lumină mohorâtă. Și iată pentru ce:

În epoca, în care trăim azi, după ce înalatea războiului, Europa era creditoarea și celelalte State debitoare, s'au inversat

A SOSIT UN TRANSPORT MARE CUI  
COVOARE, PERDELE, PREȘURI, SALTELE, PLAPOMI și LINOLEUM,  
LA MARELE MAGAZIN DE COVOARE TELLMANN și SPEIL



Rubrică economică

Exproprierea pentru locuri de casă. - Ministerul de agricultură a fost înștiințat, că unele comisii de expropriere interpretează greșit art. 14 din legea pentru reforma agrară din Ardeal, relativ la necesitatea exproprierii terenurilor din nemilicita apropiere a comaselor...

Piața vinului în Basarabia. - Marea producție de vinuri din județul Cetate-Albă a făcut în anul acesta ca prețurile vinului nou să fie foarte scăzute. La această scădere a contribuit în mare parte și proasta calitate a vinurilor din anul acesta...

Măsurile pentru accelerarea lucrărilor de expropriere. - Ministerul Agriculturii, la vederea accelerării lucrărilor de reformă agrară din Ardeal, a intervenit la Ministerul de Justiție să delege unul sau doi magistrați din fiecare județ, care să se ocupe exclusiv cu reforma agrară...

SKIURI de prima calitate au sosit la CASA FOTO-SPORT HERMANN GUST. Image of a skier.

Posta Redacției

Părintelul A. Stelcovici, județul Târnava-Mare.

Scrisoarea d-tale adresată d-lui dr. Dionisie Romanu presedinte al P. N. în județul Târnava-Mare, pe care desigur ai trimis-o și d-lui dr. Romanu și în care îi notifici și motivezi dimesia din comitetul județean și din postul de vicepresedinte al aceluși comitet, cu regret, n-o putem publica. Cauzele sunt pe scurt următoarele:

- 1. Motivele înscrise sunt în genere acoleși, pe care le-a dat publicității dl avocat dr. Parle Filipescu în 'lămurirea' apărută în nr. 7 din 20 Ianuarie a. c. al ziarului nostru. 2. Suntem conștienți unei discuții publice în chestia interne de partid, care, după părerea noastră, trebuie soluționate în cadrul organizației partidului.

Prezentându-va în seara gălățeană în fața adunării naționale, în calitate de preot, în care prinz pe drept ca atâta scumpătate, ci aduceți și nu servitii reale cauzei și poporului pe care îl reprezentați.

Mulțămită publică

Direcțiunea școlii primare No. 1 'Andru Murășanu' din Brașov, așteaptă plăcuța detaliată de a mulțumii pe aceștia care umătoarelor instituții și persoane, care de Crăciun prin ajutorarea elevilor sârsei dela școala noastră, și anume: Banca Națională 3000 lei, Comitetul Bisericii Române din Cetate 400 lei, Ioan Ștefan 100 lei, I. Hulțea 60 lei, E. G. 20 lei, Bruenleis 20, Leonida 400 lei, Bana 40 lei, N. N. 10 l. M. Neumana 200 lei, Al. H. 30, Buty's jurării la velleo de 110 lei, Fabrika de Tricotaje Brașov tosta Iohana Herier 200 lei, C. Viad 100 lei, C. Betea 50 l., I. Petu 20 lei, V. Popa 10 lei, A. Wagner 40 lei, V. Nișescu 10 lei, D. Popescu 100 lei, și o părăsne ghete în valoare de 450 lei, Duja tricotaje în valoare de 200 lei, Köpf 15 lei, Banca Martrosch, Biak et Co, 200 lei, Luca P. Niulescu 100 lei, Emil Bologa o duzia bălăie în valoare de 560 lei, Dr. P. Debu 100 lei, V. Dejan 100 lei, Dr. I. Lemay 40 lei, Comitetul școlii 4675 lei, în total 11020 lei, împărțindu-se ajutoare în 25 elevi și eleve: 14 părechi ghete, 12 tricotaje, 3 părechi etorapi, 1 căciulită, 15 metri ciota pentru surțulețe 1/2, metru ștofa și 2 metri barșet.

CINEMA APOLLO. Azi Sâmbătă, rulează încă monumentalul film Femea stigmatizată. Va urma apoi grandiosul film-Dorian MIZERABILII VEȚII. SCLAVII DRAGOSTII. In rolul principalei contesa Agnes Ezsterházi.

Primăria Orașului Municipiului Brașov

No. 368/1926 Brașov, la 9 Ianuarie 1926.

Concurs

Pentru întregirea postului vacant al ofiterului stării civile se scrie concursul conform art. 78 din Regulamentul pt. aplicarea statutului funcționarilor publici. Retribuțiunile sunt cele prevăzute în normele de salarizare. Cererile timbrate și însoțite de actele precuse în art. 7 al regul. suscitau să fie înaintate acestui primării până la 6 Februarie 1926 inclusiv. 62 1-1

Școala școlilor centrale ortodoxe române, Brașov.

Publicațiune

Eforia școlilor centrale ort. rom., din Brașov arendează pe cele de locațiune publică verbaală dreptul de pășunat în pădurea munților Priscu și Valea Neagră, aparținători comunei Tesla jud. Prahova. Arendarea se face pe timp de trei ani. Licitațiunea se va ține în Biroul Eforiei școlare, Brașov, Liceul Andrei Șagana, în ziua de Duminecă 7 Februarie 1926 la ora 10 a. m. Brașov, în 22 Ianuarie 1926. Eforia școlilor centrale 1-3

Nr. 17/1926.

Publicațiune de licitație

Spre a preda pe anul 1926 furnizarea pistruișului și nășipului necesar pentru străzile orașului și în afară de lina varmală și transportul noroiului de stradă, se va ține în 22 Februarie 1926 în ora 9-11 a. m., în biroul secției economice a orașului din str. Argintariilor 5, l. ușa 3, o licitație publică cu oferte scrise în baza legii asupra contabilității publice art. 72-83.

Cei interesați sunt invitați să și înainte șefului se viciului economic sau substitutului său în termenul susmenționat ofertele în scris, sigilate, subscrise cu mâna proprie, prevăzute cu timbrele precuse și cu tariful prețurilor presu și cu garanția fixată. Condițiunile de ofertă precum și condițiunile speciale se pot vedea până la ziua licitației în biroul serviciului tehnic al orașului, în timpul orelor de oficiu.

Se observă, că ofertele, cari nu corespund prescripțiilor sau oferte tardive, suplimentare sau comentătoare nu se vor lua în considerație. 57 1-1 Primăria orașului.

CINEMA MODERN

Incepând de azi, rulează cea mai strălucită capodoperă a timpului

Hoțul din Bagdad

în care se desfășură întreg farmecul vechilor povești orientale. În acest film, care este cea mai minunată creație a artei cinematografice, Douglas Fairbanks este neîntrecut.

De oarece, ambele părți ale filmului (12 acte) rulează într-o singură reprezentare, prețurile vor fi proporțional urcate.

Vine! Vine! Pelegrinii o senzațională comedie în 6 acte.

Un ucenic sântor cu plăta, se primește la PAPE TARIA HERZ, Brașov. 4-0

De vânzare una garnitură mașină detreerat. în stare bună. Sistem Hoffer Schrantz No. 8. A se adresa la Traian Letcă, Tohanul Nou, jud. Brașov. 55 1-1

De vânzare sunt mașini pentru mezeluri (Wolf Kwetsche) pentru motor și cu mâna, cu șeșe curțite. Codlea No. 505. 42 1-2 Richard Mill.

SE CAUȚĂ Un mașinist destoinic

care cunoaște perfect manipularia necesară la lămunatul electric. Informațiuni: BRAȘOV, Strada Lungă 82. 60 1-3

La 1 Februarie va începe un curs de cusut și croit (sistem vinez)

Cei ce doresc a lua parte, se vor adresa la salonul de mode Juliana Magyar, Șirul Inului 24. 59 1-1

SANATORIUL Dr. Herfurth --- Dr. Fabritius BRAȘOV

Strada Rochus No. 2. Telefon 3-58. Insituit de terapeutică fizicală și dietetică pentru boli interne, de nervi și anomalii de metabolism, cu o secțiune pentru boli de ochi. (Se execută și operații). Situat în loc liniștit, cu o grădiniță frumoasă către sud, institutul este amenajat după toate cerințele moderne. Helio și electroterapie (raze solare artificiale, lampă Sollux etc) precum și băi medicale (de acid carbonic, oxigen, săruri de iod etc.) pot fi folosite și de pacienți, cari locuiesc în afară de institut. 38 2-3

IMEDIAT DE VANZARE I Instalatiia pentru MOARA SISTEMATICA și țărănească și ANUME Instalatiia pentru curățirea grâului. Scaun cu valțuri combinate, 65 ox 220 mm. Peatra pentru măcinarea țărșitelor. Sita plană (Plensichter) dublu, în 3 passaguri. Reform meșina pentru curățirea grâurilor. Mașina pentru amestecarea făinilor. 2 perechi de pietri pentru măcinat simplu. Sita radială dublu. Toate curelele, elevatoarele, transmisiiuni la moară. Electro-motor, trifazic, 40 HP. 380 Volți. Moara se poate vedea în funcționare. Cu informațiuni serveste: Ing. dipl. R. GOLDSCHMIDT fabrica pentru mori. 56 1-5 BRAȘOV, Str. Fântânei 52 a).

Dracul e negru, dar tot nu e atât de negru ca CREMA DE GHETE MARCA Vituru. Image of an eagle.

S-A REDESCHIS RESTAURANTUL și HOTELUL COROANA VECHIE sub nouă conducere BUCATARIE EXCELENTA. BEUTURI BUNE PREȚURI MODERATE Camera la hotel bine și curat aranjate. În speranță că voi satisfăce pe deplin pe toți, rog binevoitorul concurs al Onoratalui Public. GHITĂ ZACHIU 1085 18-0

No. 580/926.

Publicațiune

Din fundațiunea Ioan Plecker fost doctor în medicină, se vor împărți la 1 Aprilie 1926, 28 legate de câte 200 de Lei.

Drept de a cere și de a primi vre-unul din aceste legate are fiecare cetățean sărac din Brașov, fără deosebire de națiune și religione, se cere însă ca petentul să fie născut în Brașov și să fie capabil ca să poată chitanța în limba germană, suma de 200 de Lei subștiind chitanța cu mâna proprie. Excepțiune se face în cazul dacă individul este împiedecat dela scris prin vre un defect fizic.

La rugare sunt a se anexa atestatul de botez și atestatul medical. Rugăriile pentru aceste legate sunt a se înainta la Consiliul orașenesc până la 10 Martie a. c. ora 12 din zi.

Brașov, la 15 Ianuarie 1926. 58 1-1 Primăria orașului.

Publicațiune

Târgul de iarnă în anul current se va ținea în comuna Râșnov, Județul Brașov, în următoarele zile:

Târgul de vite în 25 Ianuarie 1926.

Târgul de marfă în 26 Ianuarie 1926.

Râșnov, la 16 Ianuarie 1926. 49 2-2 Primăria comunală.

Casă de vânzare

din strada Castelului No. 53. Informațiuni se pot obține prin Eugen Simay, Livada Poștei 8 a, între orele 1 1/2-2 1/2 p. m. 23 3-3

